



Dual Fuel™ Lanterns Lanternes Lámparas

U.S. PAT. NO. 4,522,582

Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones para el uso



295-700T

285-700T

282-700T

Coleman Limited Warranty

Coleman will repair or replace, at its option, this any component found to be defective in material or workmanship as follows:

Model 295... within 5 years of original purchase.

Model 285... within 3 years of original purchase.

Model 282... within 1 year of original purchase.

This warranty is limited to the original retail price of the product and is not transferable. Keep the original sales receipt and proof of purchase as required to obtain warranty performance. Coleman products do not have authority to alter, modify or in any way change the terms or conditions of this warranty.

WHAT IS NOT COVERED

- Cost of shipment to Coleman
- Normal wear and tear, including chips, scratches, abrasion, discoloration or fading from use or exposure to sunlight
- Damage caused by misuse, abuse, neglect, alterations or unauthorized persons, use of non-approved accessories or parts, or failure to follow recommendations or instructions
- Products used for commercial purposes or in profit-making operations
- Non-profit instructional or rental operations
- Meanies, generators, light bulbs, batteries, fuel
- CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

IMPLIED WARRANTIES

Any implied warranties, either statutory or otherwise, including implied warranties of merchantability and fitness for a

Garantie limitée de Coleman

A son choix, Coleman réparera ou remplacera tout composant trouvé défectueux en matière de conception ou de fabrication.

Modèle 295... pendant 5 ans à compter de la date d'achat originale.

Modèle 285... pendant 3 ans à compter de la date d'achat originale.

Modèle 282... pendant 1 an à compter de la date d'achat originale.

Offerte au consommateur d'origine, cette garantie non cessible entre en vigueur le jour de l'achat au détail. Gardez votre facture, une preuve de la date d'achat doit être fournie pour obtenir le service sous garantie. Les marchands Coleman ne sont pas autorisés à détailler les produits Coleman ni à changer de quelque façon que ce soit les termes et les conditions de la présente garantie.

NE SONT PAS COUVERTS:

- Les frais d'expédition à Coleman
- L'usure normale, y compris les écaïls, les égratignures, l'abrasion, la décoration ou l'altération de la couleur par suite de l'exposition au soleil
- Les dommages causés par l'emploi fautif ou abusif, la négligence, les modifications, les réparations effectuées par des personnes non autorisées, l'emploi d'accessoires ou de pièces autres que de marque Coleman et l'insémination des soins ou des directives d'entretien
- L'emploi des produits à des fins commerciales, pour location
- Les manichons, les générateurs, les ampoules, les piles et le carburant
- LES DOMMAGES INDIRECTS, LES DOMMAGES FORTUITS, LES FAUX FRAIS ET CERTAINS MATÉRIELS, CERTAINS ÉTATS ET CERTAINES PROVINCES NE PERMETTANT PAS LES EXCLUSIONS OU LES LIMITES EN CE QUI CONCERNE LES DOMMAGES INDIRECTS OU FORTUITS, IL SE PEUT

QUE COSAS NO CUBRE LA GARANTÍA

- El costo del envío a Coleman
- El deterioro normal lo que incluye astillas, rasguños, raspaduras o decoloración al usarla o exponerla a los rayos del sol
- Los daños causados por el abuso, maltrato, descuido, cambios, reparaciones por personas sin autorización, uso de accesorios y partes de otras marcas o el no seguir las instrucciones de mantenimiento y el cuidado de los productos
- Productos usados para propósitos comerciales, para alquiler o alquiler sin o con ganancias
- Cuando los productos son usados en operaciones de instrucción o alquiler
- Manillas, generadores, bombillas, baterías, combustible
- DAÑOS CONSECUENTES, DAÑOS Y GASTOS CONTINGENTES INCLUIDO EN LA PERMISIÓN DAD, ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA OMISIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS CONTINGENTES Y CONSECUENTES, POR LO TANTO, LA LIMITACIÓN Y OMISIÓN ANTERIOR PUEDE NO APLICARSE A USTED.

IMPLIED WARRANTIES

Any implied warranties, either statutory or otherwise, including implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, shall be limited to the duration and terms of the express warranties set forth in this limited warranty. Some states/provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

HOW TO OBTAIN WARRANTY PERFORMANCE

Take the product to an authorized Coleman Service Center. If one is not conveniently located, attach a tag to the product which includes your name, address, telephone number and description of the problem. Include a copy of the original sales receipt. Carefully package the product and send prepaid either by U.P.S. or Parcel Post, insured to: USA: The Coleman Company Inc., 3600 N. Hydraulic, Wichita, KS 67219, or CANADA: The Canadian Coleman Co., Ltd., 15 North Queen Street, Toronto, Ontario M8Z 2C6. Please do not mail propane cylinders with the product.

If you are unable to obtain service, return this product to the place you purchased it, or to any other retailer seller of similar Coleman products, and request warranty assistance. If you are unable to obtain warranty assistance, then you may call any of the following Coleman offices for further assistance:

The Coleman Co., Inc.
3600 N. Hydraulic
Wichita, KS 67219 U.S.A.
1-800-835-3278
TDD: 316-832-8707

NOTE: To the extent any provision of this warranty is prohibited by federal, state, provincial, or local law and cannot be preempted, it shall not be applicable. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state/province to state/province.

Litho in the U.S.A.
282-050T (11/94) P.I.

FORTUITS, LES FAUX FRAS ET LES DOMMAGES MATERIELS. CERTAINS ETATS ET CERTAINES PROVINCES NE PERMETTANT PAS LES EXCLUSIONS OU LES LIMITES EN CE QUI CONCERNE LES DOMMAGES INDIRECTS OU FORTUITS, IL SE PEUT QUE CES EXCLUSIONS OU LIMITES NE S'APPLIQUENT PAS DANS VOTRE CAS.

GARANTIES IMPLICITES

Les garanties implicites, statutaires ou autres, y compris les garanties implicites de facilité de vente et de convenance à des fins particulières, sont limitées à la durée et aux conditions des garanties explicites énoncées dans la présente garantie limitée. Certains états et certaines provinces ne permettant pas la limite de la durée des garanties implicites, il se peut que cette limite ne s'applique pas dans votre cas.

OBTENTION DU SERVICE SOUS GARANTIE

Portez l'article à un centre de réparation autorisé de Coleman. S'il n'y a pas de centre dans votre voisinage, attachez une étiquette portant vos nom, adresse et numéro de téléphone, ainsi qu'une description du problème à l'article. Incluez une copie de la facture originale. Emballez soigneusement le produit et envoyez le colis assuré, en port payé, par U.P.S. ou par la poste, à l'adresse suivante: aux ETATS-UNIS - The Coleman Company, Inc., 3600 N. Hydraulic, Wichita, KS 67219; au CANADA - The Canadian Coleman Co., Ltd., 15 North Queen Street, Toronto (Ontario) M8Z 2C6. N'envoyez jamais un appareil dont le réservoir contient du combustible ou doté d'une bouteille de propane uniservise. Enlevez en outre le globe en verre des lanternes.

Si vous habitez ailleurs qu'aux États-Unis ou au Canada, retournez ce produit où vous l'avez acheté ou à tout autre détaillant de produits Coleman similaires et demandez que l'on vous fournisse la réparation sous garantie. Si vous êtes incapable d'obtenir ce service, vous pouvez demander de l'aide à l'un des bureaux Coleman suivants:

The Canadian Coleman Co., Ltd.
15 North Queen Street
Toronto, CANADA M8Z 2C6
1 800 387-6161

REMARQUE: Au cas où quelque provision de la présente garantie serait interdite par une loi fédérale, d'un état, d'une province ou d'une municipalité et ne pourrait pas être préemptée, elle ne s'appliquera pas. La présente garantie vous confère des droits particuliers, il est possible que vous bénéficiiez d'autres droits qui varient d'un état ou d'une province à un(e) autre.

Lithographié aux États-Unis

OMISSION O LIMITACION DE DAÑOS CONTINGENTES Y CONSECUENTES. POR LO TANTO, LA LIMITACION Y OMISSION ANTERIOR PUEDE NO APLICARSE A USTED.

GARANTÍAS IMPLÍCITAS

Toda garantía implícita, ya sea establecida por ley o de cualquier otra manera, incluyendo las de comercialización o por conveniencia para un propósito en particular, debe estar limitada a la duración y términos de las garantías impresas incluidas en esta garantía limitada. Algunos estados no permiten limitaciones en el tiempo que dura una garantía implícita; por lo tanto, la limitación anterior puede que no se aplique a usted.

COMO OBTENER SERVICIO BAJO GARANTÍA

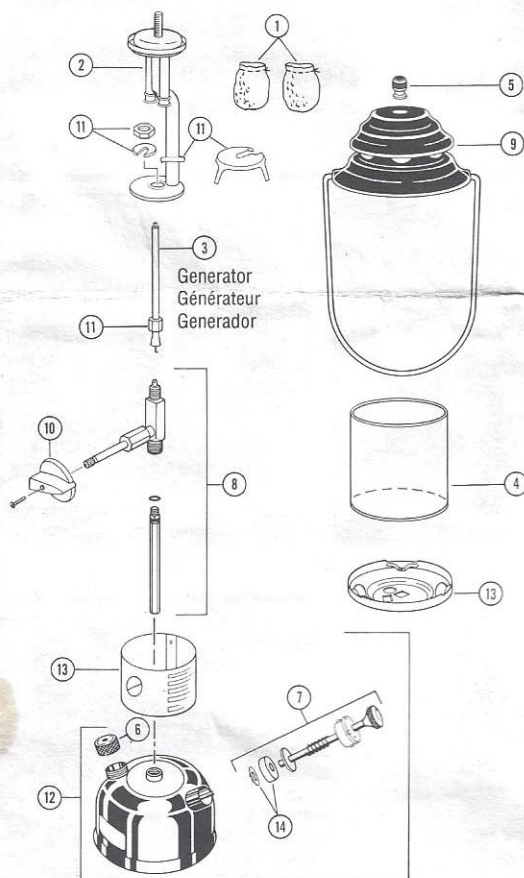
Lleve el producto a un centro autorizado de servicios Coleman. Si no existe uno en un lugar conveniente o cercano, adjunte al producto una etiqueta con su nombre, dirección, número de teléfono y una descripción del problema. Incluya por favor una copia del recibo original de compra. Empaque el producto cuidadosamente y envíelo con los gastos de envío por "UPS" o "PARCEL POST" y seguro pre-pagado a la siguiente dirección: USA: The Coleman Company, Inc., 3600 N. Hydraulic, Wichita, KS 67219; CANADA: The Canadian Coleman Co., Ltd., 15 North Queen Street, Toronto, Ontario, M8Z 2C6. Por favor, no envíe productos con el tanque lleno de combustible o con cilindros desechables de propano. Remueva el globo de cristal de las lámparas.

Si usted se encuentra fuera de los Estados Unidos o Canada, regrese este producto al lugar donde lo compró o algún otro detallista y solicite ayuda con la garantía. Si usted no consigue la asistencia necesaria con su garantía, entonces puede llamar a alguna de las siguientes oficinas de Coleman:

The Coleman Company, Inc.
Latin American & Caribbean Regional Office
3663 S.W. 8th Street, Suite 204
Miami, FL 33135 U.S.A.
1-305-443-4480 • 1-800-841-6696

NOTA: Si cualquier provisión de esta garantía está prohibida por las leyes federales, estatales o locales y no se puede anular, no se aplicará. Esta garantía le da derechos legales específicos. Otros derechos también pueden estar incluidos pero estos varían dependiendo del estado.

Hecha en EE.UU.



Parts List

No.	MODEL 295	MODEL 285	MODEL 282	Description
1	#21	#21	#21	Mantle
2	290-5441	288-5441	282-5441	Burner Assembly
3	295-5601	282-5601	282-5601	Tune-Up Kit
4	690A048	214A0461	214A0461	Globe
5	220-4411	220-4411	220-4411	Ball Nut
6	220C1401	220C1401	220C1401	Fuel Cap
7	220A6201	220A6201	220A6201	Pump Repair Kit
8	295-5571	285-5571	282-5571	Valve Assembly (Includes Item #10)
9	290A5101	285-5101	285-5101	Ventilator & Bail (Includes Item #5)
10	288C1501	288C1501	288C1501	Knob/Screw Package
11	290-5621	290-5621	282-5621	Small Parts Pkg (Includes Item #5)
12	295-5151	285-5151	285-5111	Fount Assembly
13	295-5311	282-5311	282-5311	Frame & Collar Package
14	639-1091	639-1091	639-1091	Pump Cup & Nut
15	295-5611	285-5611	282-5611	Overhaul Kit (Includes Items #7, #8 & Generator)

Nomenclature

N°	MODÈLE 295	MODÈLE 285	MODÈLE 282	Désignation
1	#21	#21	#21	Manchon
2	290-5441	288-5441	282-5441	Ensemble du brûleur
3	295-5601	282-5601	282-5601	Ens. de mise au point
4	690A048	214A0461	214A0461	Globe
5	220-4411	220-4411	220-4411	Écrou sphérique
6	220C1401	220C1401	220C1401	Bouchon du réservoir
7	220A6201	220A6201	220A6201	Ens. de réparation de la pompe
8	295-5571	285-5571	282-5571	Ens. de la soupape (comprend art. 10)
9	290A5101	285-5101	285-5101	Ventilateur et anse (comprend art. 5)
10	288C1501	288C1501	288C1501	Paquet bouton et vis
11	290-5621	290-5621	282-5621	Petites pièces (comprend art. 5)
12	295-5151	285-5151	285-5111	Ensemble du réservoir
13	295-5311	282-5311	282-5311	Néc. bâti et collet
14	639-1091	639-1091	639-1091	Godel de la pompe et écrou
15	295-5611	285-5611	282-5611	Néc. de remise en état (comprend art. 7, 8 et générateur)

Lista de Partes

No.	MODELO 295	MODELO 285	MODELO 282	Descripción
1	#21	#21	#21	Mantilla
2	290-5441	288-5441	282-5441	Ensamblaje del quemador
3	295-5601	282-5601	282-5601	Equipo para mantenimiento
4	690A048	214A0461	214A0461	Globo
5	220-4411	220-4411	220-4411	Tuerca
6	220C1401	220C1401	220C1401	Tapa de combustible
7	220A6201	220A6201	220A6201	Equipo para arreglar la bomba
8	295-5571	285-5571	282-5571	Ensamblaje para válvula (Incluye artículo #10)
9	290A5101	285-5101	285-5101	Ventilador y agarradera (Incluye artículo #5)
10	288C1501	288C1501	288C1501	Empaque de perilla y tornillos
11	290-5621	290-5621	282-5621	Empaque de piezas pequeñas (Incluye artículo #5)
12	295-5151	285-5151	285-5111	Fuente de ensamblaje
13	295-5311	282-5311	282-5311	Empaque de marco y collar
14	639-1091	639-1091	639-1091	Taza de bomba y tuerca
15	295-5611	285-5611	282-5611	Equipo de reparación (Incluye artículos #7, #8 y Generador)

Things you should know

- Do not use Canadian unleaded fuel because the metallic compounds tend to severely shorten generator life.
- Carry a spare set of Coleman Mantles. Once burned, a mantle is fragile and can be damaged if touched or dropped.
- Unleaded fuels may vary in quality and can affect generator life. If you are having a problem with your lantern or generator using a certain brand of fuel, replace generator and try a different brand of fuel.
- Rinse tank occasionally with fresh fuel to remove sediment, gum formations, and moisture accumulations. If lantern is to be used for standby service, rinse and refill annually with fresh fuel.
- Oil pump periodically to keep it working smoothly. An arctic weather pump kit is available for use at -20°C (0°F) temperatures.
- Part of the brightness control is located in the generator. If the lantern fails to adjust from high to low properly, replace the generator.
- The usual storage areas for camping and picnic equipment are the basement, attic, or garage. To avoid the accumulation of dust, cobwebs, etc. that is common in these storage areas, place your lantern in a plastic bag and seal it with a rubber band.
- For repair service call one of the numbers listed below for location of your nearest Coleman Service Center. If lantern must be mailed to Service Center, attach your name, address, and a description of problem to product and mail to Service Center prepaid, less globe and ventilator to prevent breakage. If necessary to write the Service Center or factory, refer to your lantern by model number.
- If not completely satisfied with performance of this product, please call one of the numbers listed below.

Renseignements essentiels

- Ne vous servez pas d'essence sans plomb canadienne car ses composés métalliques ont tendance à sérieusement réduire la durée de service du générateur.
- Munissez-vous toujours de manchons de rechange Coleman. Après le flambage, les manchons se révèlent très fragiles: les toucher ou les échanger risque de les abîmer.
- La qualité des essences sans plomb varie, affectant la durée de service du générateur. Si vous avez un problème avec la lanterne ou le générateur - lorsque vous utilisez une certaine marque d'essence - remplacez le générateur puis essayez une autre marque.
- Rincez le réservoir de temps à autre avec du combustible frais pour éliminer les sédiments, la substance gommeuse et l'humidité. Si la lanterne est utilisée comme lanterne d'appoint, rincez-la et changez le contenu du réservoir une fois par an.
- Lubrifiez la pompe de temps en temps pour qu'elle fonctionne en douceur. Un ensemble de pompe arctique est proposé pour l'emploi à -20°C (0°F) et moins.
- Certains éléments de réglage de l'intensité se trouvent dans le générateur. Remplacez le générateur lorsque vous ne pouvez pas régler convenablement l'intensité de haut à bas.
- Hors saison, l'attirail de camping et de pique-nique est généralement rangé au sous-sol, grenier ou garage. Pour qu'elle ne s'empoussière pas et ne se recouvre pas de toiles d'araignées, placez votre lanterne dans un sac en plastique que vous fermerez hermétiquement avec un caoutchouc.
- En cas de panne, composez l'un des numéros indiqués ci-dessous pour obtenir l'adresse du centre de réparation Coleman le plus proche. Si vous postez la lanterne, retirez le globe et le ventilateur pour prévenir le bris et joignez-y vos nom, adresse et une description du problème. S'il y a lieu, précisez le numéro de modèle de votre lanterne dans toute correspondance ultérieure échangée avec le centre de réparation.

Cosas que usted debe saber:

- No use combustible sin plomo canadiense debido a que los compuestos metálicos tienen la tendencia de acortar severamente la vida del generador.
- Lleve siempre un par de mantillas de repuesto. Una vez quemada, la mantilla es muy frágil y puede dañarse fácilmente al tocarla o dejarla caer.
- Los combustibles sin plomo pueden variar en calidad y pueden afectar la vida del generador. De haber un problema con la lámpara o el generador al utilizar una cierta marca de combustible, reemplazar el generador y probar una marca diferente de combustible.
- Enjuague ocasionalmente el tanque del combustible con combustible fresco para remover sedimentos, formaciones pegajosas, y acumulaciones húmedas. Si la lámpara solo va a ser usada como un servicio extra (para emergencias solamente), enjuague y llene la lámpara con combustible fresco una vez al año.
- Lubrique periódicamente la bomba con aceite para mantenerla en buen funcionamiento. Para temperaturas de 20°C bajo 0 se puede utilizar el juego de bomba llamada "Arctic Weather Pump Kit".
- Parte del control de la brillantez está situado en el generador. Si la lámpara falla al tratar de ajustarla de alto a bajo, entonces reemplaza el generador.
- Las áreas usuales para guardar equipos de acampar y de comida campestre (picnic) son el sótano, el ático o el garaje. Para evitar la acumulación de polvo, tela de araña, etc. que existen en estas áreas, ponga la lámpara en una bolsa plástica y ciérrela con una banda de goma.
- Para contactar el centro de reparación Coleman más cercano, llame a uno de los números que aparece abajo. Si tiene que mandar la lámpara dañada al centro de reparación, incluya también su nombre, dirección, y una descripción del problema. Enviela al centro de reparación prepagada, sin el globo de cristal y la tapa ventiladora para prevenir roturas. Si usted necesita comunicarse con el centro de reparación o la fábrica, use como referencia el número del modelo de la lámpara.

Things you should know

1. Do not use Canadian unleaded fuel because the metallic compounds tend to severely shorten generator life.
2. Carry a spare set of Coleman Mantles. Once burned, a mantle is fragile and can be damaged if touched or dropped.
3. Unleaded fuels may vary in quality and can affect generator life. If you are having a problem with your lantern or generator using a certain brand of fuel, replace generator and try a different brand of fuel.
4. Rinse tank occasionally with fresh fuel to remove sediment, gum formations, and moisture accumulations. If lantern is to be used for standby service, rinse and refill annually with fresh fuel.
5. Oil pump periodically to keep it working smoothly. An arctic weather pump kit is available for use at -20° C (0° F) temperatures.
6. Part of the brightness control is located in the generator. If the lantern fails to adjust from high to low properly, replace the generator.
7. The usual storage areas for camping and picnic equipment are the basement, attic, or garage. To avoid the accumulation of dust, cobwebs, etc. that is common in these storage areas, place your lantern in a plastic bag and seal it with a rubber band.
8. For repair service call one of the numbers listed below for location of your nearest Coleman Service Center. If lantern must be mailed to Service Center, attach your name, address, and a description of problem to product and mail to Service Center prepaid, less globe and ventilator to prevent breakage. If necessary to write the Service Center or factory, refer to your lantern by model number.
9. If not completely satisfied with performance of this product, please call one of the numbers listed below.

Renseignements essentiels

1. Ne vous servez pas d'essence sans plomb canadienne car ses composés métalliques ont tendance à sérieusement réduire la durée de service du générateur.
2. Munissez-vous toujours de manchons de rechange Coleman. Après le flambage, les manchons se révèlent très fragiles: les toucher ou les échanger risque de les abîmer.
3. La qualité des essences sans plomb varie, affectant la durée de service du générateur. Si vous avez un problème avec la lanterne ou le générateur - lorsque vous utilisez une certaine marque d'essence - remplacez le générateur puis essayez une autre marque.
4. Rincez le réservoir de temps à autre avec du combustible frais pour éliminer les sédiments, la substance gommeuse et l'humidité. Si la lanterne est utilisée comme lanterne d'appoint, rincez-la et changez le contenu du réservoir une fois par an.
5. Lubrifiez la pompe de temps en temps pour qu'elle fonctionne en douceur. Un ensemble de pompe arctique est proposé pour l'emploi à -20° C (0° F) et moins.
6. Certains éléments de réglage de l'intensité se trouvent dans le générateur. Remplacez le générateur lorsque vous ne pouvez pas régler convenablement l'intensité de haut à bas.
7. Hors saison, l'attirail de camping et de pique-nique est généralement rangé au sous-sol, grenier ou garage. Pour qu'elle ne s'empoussiére pas et ne se recouvre pas de toiles d'araignées, placez votre lanterne dans un sac en plastique que vous fermerez hermétiquement avec un caoutchouc.
8. En cas de panne, composez l'un des numéros indiqués ci-dessous pour obtenir l'adresse du centre de réparation Coleman le plus proche. Si vous postez la lanterne, retirez le globe et le ventilateur pour prévenir le bris et joignez-y vos nom, adresse et une description du problème. S'il y a lieu, précisez le numéro de modèle de votre lanterne dans toute correspondance ultérieure échangée avec le centre de réparation ou l'usine.
9. Si vous n'êtes pas entièrement satisfait du rendement de cet article, vous pouvez nous en faire part en composant l'un des numéros indiqués ci-dessous.

Cosas que usted debe saber:

1. No use combustible sin plomo canadiense debido a que los compuestos metálicos tienen la tendencia de acortar severamente la vida del generador.
2. Lleve siempre un par de mantillos de repuesto. Una vez quemado, la mantilla es muy frágil y puede dañarse fácilmente al tocarla o cambiarla.
3. Los combustibles sin plomo pueden variar en calidad y pueden afectar la vida del generador. Si usted tiene un problema con la lámpara o el generador al utilizar una cierta marca de combustible, reemplazar el generador y probar una marca diferente de combustible.
4. Enjuague ocasionalmente el tanque del combustible con combustible fresco para remover sedimentos, formaciones pegajosas, y acumulaciones húmedas. Si la lámpara solo va a ser usada como un servicio extra para emergencias solamente, enjuague y llene la lámpara con combustible fresco una vez al año.
5. Lubrique periódicamente la bomba con aceite para mantenerla en buen funcionamiento. Para temperaturas de 20° C bajo 0 se puede utilizar el juego de bomba llamado "Arctic Weather Pump Kit".
6. Parte del control de la brillantez está situado en el generador. Si la lámpara falla al tratar de ajustarla de alto a bajo, entonces reemplaza el generador.
7. Las áreas usuales para guardar equipos de acampar y de comida campestre (picnic) son el sótano, el ático o el garaje. Para evitar la acumulación de polvo, tela de araña, etc. que existen en estas áreas, ponga la lámpara en una bolsa plástica y ciérrela con una banda de goma.
8. Para contactar el centro de reparación Coleman más cercano, llame a uno de los números que aparece abajo. Si tiene que mandar la lámpara dañada al centro de reparación, incluya también su nombre, dirección, y una descripción del problema. Envíela al centro de reparación prepagada, sin el globo de cristal y la tapa ventiladora para prevenir roturas. Si usted necesita comunicarse con el centro de reparación o la fábrica, use como referencia el número del modelo de la lámpara.
9. Si usted no está completamente satisfecho con el funcionamiento de este producto, llame por favor a uno de los números que aparece abajo.

The Coleman Co., Inc.
3600 N. Hydraulic
Wichita, KS 67219 U.S.A.
1-800-835-3278
TDD: 316-832-8707

The Canadian Coleman Co., Ltd.
15 North Queen Street
Toronto, CANADA M8Z 2C6
1 800 387-6161

The Coleman Company, Inc.
Latin American & Caribbean Regional Office
3663 S.W. 8th Street, Suite 204
Miami, FL 33135 U.S.A.
1-305-443-4480
1-800-841-6696



Follow instructions and warnings to avoid fires, serious injury, or death.

⚠ WARNING:

1. Gasoline and Coleman fuel are extremely flammable, handle with extreme care. Fuel vapors are invisible, explosive, and can be ignited by ignition sources many feet away.
2. This lantern is designed to use Coleman fuel or unleaded gasoline. Never use kerosene or leaded automotive fuel.
3. Store fuel in a clean, properly marked container away from flame (including pilot lights), other sources of ignition, or excessive heat.
4. Always fill outdoors. Never fill lantern, loosen or remove fuel cap while lantern is hot to touch.
5. Always light and use lantern outdoors; never inside house, camper, tent, or other unventilated or enclosed areas.
6. This lantern consumes air (oxygen). Do not use in unventilated or enclosed areas to avoid endangering your life.
7. Keep lantern away from flammables. Never allow fabric, clothing, or any flammable material to come within 4 ft. (1.2 m) of the top and 1 ft. (30 cm) of the side of the lantern.
8. Use for lighting only. Never alter in any way or use with any device or part not expressly approved by Coleman.
9. Do not use as a space heater.
10. Replace any mantle with a hole in it. A hole can cause lantern to overheat and create a hazard.
11. Keep out of reach of children.

Filling the lantern

Always fill outdoors. Never fill lantern, loosen or remove fuel cap while lantern is lit, or while top of lantern is hot to touch.

- Turn FUEL VALVE to OFF.

Remplissage du réservoir

Faites toujours le plein à l'air libre. Ne remplissez jamais le réservoir ou n'enlevez et ne desserrez jamais son bouchon quand la lanterne est allumée, près des flammes (y compris des veilleuses) ou d'autres sources d'ignition, ou bien quand le haut de la lanterne est chaud au toucher.

- Réglez le BOUTON DE COMMANDE à ARRÊT.

Como llenar el tanque de la lámpara:

Llénela siempre al aire libre. Nunca llene el tanque, afloje o quite la tapa del tanque cuando la lámpara esté encendida, o cerca de fuego (incluyendo mecheros encendidos o pilotas) o de alguna fuente de encendido, o mientras la tapa de la lámpara está caliente al tacto.

- Gire la VALVULA DEL COMBUSTIBLE hacia la posición apagada.

To tie on mantles

Always use genuine Coleman mantles. Replace damaged mantles to avoid overheating or damaging lantern.

- Unscrew ball nut at top of lantern and remove ventilator and glass globe.

Pour attacher les manchons

Utilisez toujours les manchons authentiques Coleman. Remplacez tout manchon abîmé pour prévenir le surchauffage ou l'endommagement de la lanterne.

- Dévissez l'écrou sphérique du haut de la lanterne, enlevez le ventilateur et le globe en verre.

Como atar las mantillas:

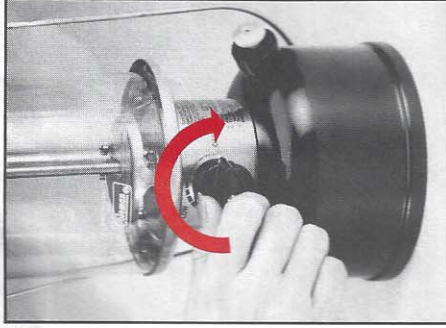
Use siempre mantillas genuinas marca Coleman. Reemplace toda mantilla dañada para evitar sobrecalentamiento y daño a la lámpara.

- Desatornille la tuerca redonda en la parte superior de la lámpara y quite la tapa ventiladora y el globo de cristal.

Observez ces directives et avis blessures sérieuses ou mort.

⚠ AVIS:

1. L'essence et le combustible liquide Coleman sont très inflammables et explosifs, ses vapeurs peuvent être enflammés à grande distance.
2. Cette lanterne est conçue pour brûler le combustible Coleman. Ne remplissez jamais le réservoir ou n'enlevez et ne desserrez jamais son bouchon quand la lanterne est allumée, près des flammes (y compris des veilleuses), des sources d'ignition ou d'autres sources d'ignition, ou bien quand le haut de la lanterne est chaud au toucher.
3. Stockez le carburant dans un récipient propre et sûr, marqué à l'air libre. Ne remplissez jamais le réservoir ou n'enlevez et ne desserrez jamais son bouchon quand la lanterne est allumée, près des flammes (y compris des veilleuses), des sources d'ignition ou d'autres sources d'ignition, ou bien quand le haut de la lanterne est chaud au toucher.
4. Utilisez toujours la lanterne à l'air libre, jamais non aérée.
5. Cette lanterne consomme l'oxygène de l'air. Ne vous en servez jamais à l'intérieur d'un espace clos.
6. Éloignez la lanterne des produits inflammables. Veillez à ne pas laisser de flammes (y compris des veilleuses), des sources d'ignition ou d'autres sources d'ignition, ou bien quand le haut de la lanterne est chaud au toucher.
7. La lanterne ne convient qu'à l'éclairage. Ne la modifiez pas expressément approuvée(s) par Coleman. Ne vous en servez pas expressément approuvée(s) par Coleman. Ne vous en servez pas expressément approuvée(s) par Coleman.
8. Remplacez tout manchon troué. Un trou peut faire surchauffer la lanterne.
9. Gardez la lanterne hors de la portée des enfants.



- Close PUMP KNOB firmly. Turn in direction of arrow.

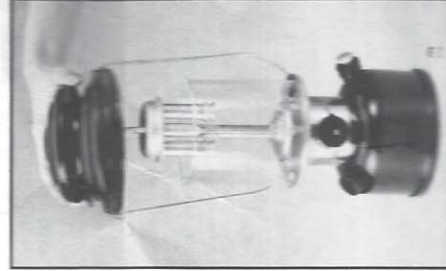
- Fermez le BOUTON DE LA POMPE à fond, en tournant dans le sens de la flèche.

- Cierra herméticamente el CORTROL DE LA BOMBA. Gírela en la dirección de la flecha.

- Tie mantle around groove in burner and cut off ends of string 1/4" (0.4 cm) from knot.

- Attachez les manchons autour des rainures du brûleur. Coupez l'excédent de cordon à 0.04 cm (0.25 po) des nœuds.

- Ate la mantilla alrededor de la ranura en la punta del generador y corte la cuerda sobrante aproximadamente 1/4 pulgada (0.04 cm) de distancia desde el nudo.



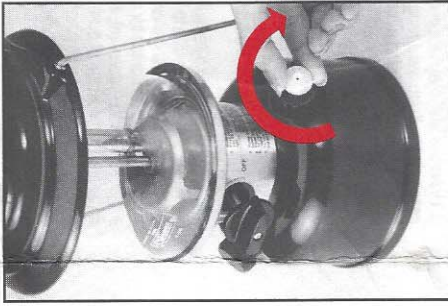
Observez ces directives et avis pour prévenir incendies, blessures sérieuses ou mort.

⚠️ AVIS:

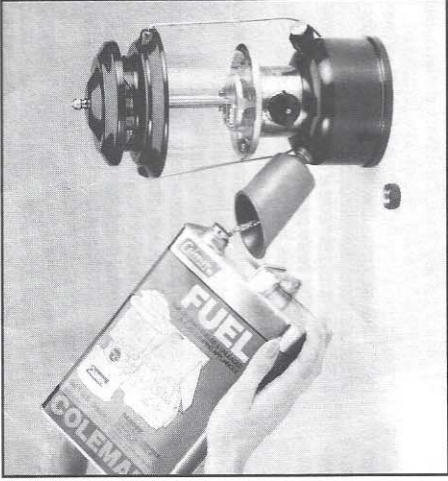
1. L'essence et le combustible liquide Coleman sont très inflammables, manipulez-les avec beaucoup de soin. Invisibles et explosives, ses vapeurs peuvent être enflammées par une source d'ignition se trouvant même à une grande distance.
2. Cette lanterne est conçue pour brûler le combustible Coleman ou l'essence sans plomb. Ne vous servez jamais de kérosène ou d'essence au plomb.
3. Rangez le combustible dans un bidon propre et sur lequel vous avez clairement inscrit la nature du contenu, loin des flammes (y compris des veilleuses), des sources d'ignition et de la chaleur excessive.
4. Faites toujours le plein à l'air libre. Ne remplissez jamais le réservoir ou n'enlevez et ne desserrez jamais son bouchon quand la lanterne est allumée, près des flammes (y compris des veilleuses) ou d'autres sources d'ignition, ou bien quand le haut de la lanterne est chaud au toucher.
5. Allumez et utilisez toujours la lanterne à l'air libre, jamais dans maison, campeuse, tente et autre endroit clos ou non aéré.
6. Cette lanterne consomme l'oxygène de l'air. Ne vous en servez pas dans les endroits clos ou non aérés, vous risquez de mettre votre vie en danger.
7. Éloignez la lanterne des produits inflammables. Veillez à ce que des tissus, vêtements et autres matériaux inflammables ne soient jamais à moins de 1,2 m (4 pi) du dessus et 30 cm (1 pi) des côtés de la lanterne.
8. La lanterne ne convient qu'à l'éclairage. Ne la modifiez pas et n'utilisez pas de dispositifs ou de pièces n'étant pas expressément approuvés(e)s par Coleman. Ne vous en servez pas pour le chauffage d'appoint.
9. Remplacez tout manchon troué. Un trou peut faire surchauffer la lanterne, une situation dangereuse.
10. Gardez la lanterne hors de la portée des enfants.



- Close PUMP KNOB firmly. Turn in direction of arrow.
- Fermez le BOUTON DE LA POMPE à fond, en tournant dans le sens de la flèche.
- Fermez hermétiquement le CONTRÔLE DE LA BOMBE. Girela en la dirección de la flecha.



- Remove FUEL CAP. Use a funnel or suitable filling device and fill with clean, fresh fuel. Lantern must be in a level position. **DO NOT TIP.**
- Replace FUEL CAP on lantern and on fuel container. Tighten firmly. WIPE UP ANY SPILLED FUEL AND DISPOSE OF IN A SAFE PLACE.
- Enlevez le BOUCHON DU RÉSERVOIR. Servez-vous d'un entonnoir ou d'un dispositif approprié pour remplir le réservoir de combustible propre. La lanterne doit être d'aplomb. NE L'INCLINEZ PAS!
- Vissez hermétiquement les BOUCHONS (du réservoir de la lanterne et du bidon de combustible). ESSUYEZ LE COMBUSTIBLE AYANT PU ÊTRE RENVERSÉ PUIS METTEZ LES CHIFFONS AUX REBUTS, EN LIEU SÛR.
- Quitte la TAPA DEL TANQUE de combustible. Use un embudo o algún otro artefacto conveniente y llene el tanque con combustible limpio y fresco. La lámpara debe estar en una posición nivelada. NO LA INCLINE.
- Tape fermement le tanque de la lanterna y el envase de combustible. LIMPIE CUIDADOSAMENTE CUALQUIER DERRAME DE COMBUSTIBLE Y TIRE ESTOS RESIDUOS EN UN LUGAR SEGURO.

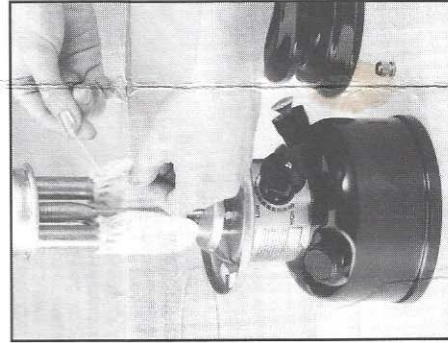


Siga las instrucciones y precauciones siguientes para evitar fuegos, heridas graves, o la muerte accidental.

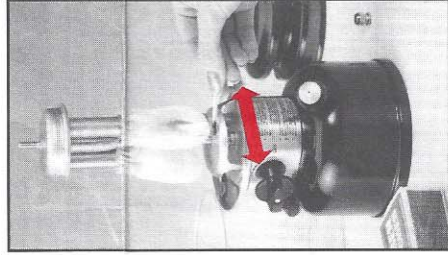
⚠️ PRECAUCIONES:

1. La gasolina y el combustible Coleman son extremadamente inflamables, manéjelos con extremo cuidado. Los vapores del combustible son invisibles, explosivos y pueden encenderse aunque estén a varios pies (metros) de distancia de fuentes de encendido.
2. Esta lámpara está diseñada para usarse con combustible Coleman o con gasolina sin plomo. No usar nunca kerosén ni combustible automotriz con plomo.
3. Mantenga el combustible en un recipiente limpio y marcado apropiadamente.
4. Llénese al aire libre. Nunca llene el tanque, añóje o quite la tapa del tanque, cuando la lámpara esté encendida o cerca de fuego (incluyendo cualquier mechero encendido o piloto) o de alguna fuente de encendido o mientras la tapa de la lámpara esté caliente al tacto.
5. Siempre encienda y use la lámpara al aire libre, nunca dentro de la casa, vehículo de acampar, tienda de campaña (carpa), u otra área cerrada o sin ventilación adecuada.
6. Esta lámpara también consume aire (oxígeno). No la use en áreas cerradas o sin ventilación apropiada para evitar poner en peligro su vida.
7. Mantenga la lámpara lejos de cosas inflamables. Nunca permita que tela, ropa o algún material inflamable esté a menos de 4 pies (1,2 m) de la parte superior de la lámpara y a un pie (30 cm) del lado de la lámpara.
8. Úsela solo para alumbrar. No cambie o altere la lámpara de ninguna forma o use con alguna pieza o artefacto no aprobado expresamente por Coleman. No la use como calefacción de aire.
9. Reemplace toda mantilla agujereada o rota. Esto puede causar que la lámpara se sobrecaliente y causar peligro.
10. Manténgala fuera del alcance de los niños.

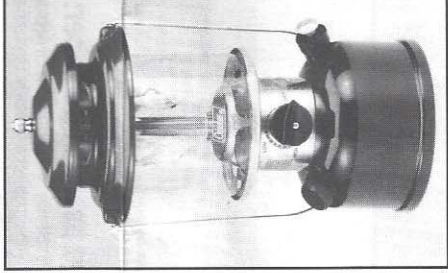
- mantle around groove inner and cut off ends of 1/4" (64 cm) from knot.
- tachez les manchons sur des rainures du pour. Coupez l'excédent autour à 0,64 cm (po) des nœuds.
- e la mantilla alrededor ratura en la punta del arador y corte la cuerda ante aproximadamente ligadas (0,64 cm) de desde el nudo.



- Light bottom of mantle evenly (move match back and forth) and leave to burn. Once mantle has been burned it is very fragile. Be careful not to touch it with your finger or with a match.
- Enflamez uniformément la partie inférieure des manchons (déplacez l'allumette d'un côté et de l'autre) et laissez-les brûler. Les manchons sont très fragiles après le flambage: ne les touchez ni du doigt ni avec une allumette.
- Encienda uniformemente la base de la mantilla (mueva el fósforo o encendedor alrededor de la base) y déjala quemarse. Una vez que la mantilla se quema, ésta queda muy frágil. Tenga mucho cuidado de NO tocarla con sus dedos, fósforos o con el encendedor.



- Replace the glass globe, ventilator and ball nut.
- Remplacez le globe en verre, le ventilateur et l'écrou sphérique.
- Ponga de nuevo el globo de cristal, la tapa ventiladora y la tuerca redonda.



Pumping

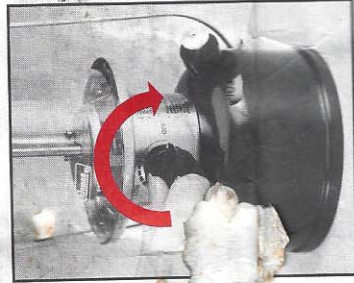
- Be sure fuel valve is off and fuel cap is firmly closed.

Pompage

- Assurez-vous que le bouton de réglage soit à la position arrêt et que le bouchon du réservoir soit vissé à fond.

Como bombear el tanque de combustible

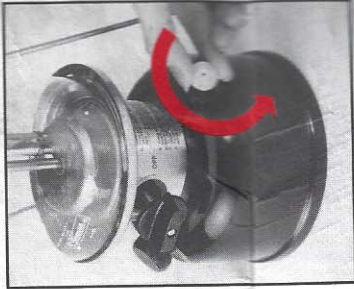
- Asegúrese de que la válvula del combustible y la tapa del tanque estén cerradas herméticamente.



- Open pump knob by turning 1 full turn to the left.

- Ouvrez le bouton de la pompe en lui faisant décrire un tour complet, à gauche.

- Abra la perilla de la bomba girándola completamente hacia la izquierda.



Lighting the lantern

Always light and use your lantern outdoors; never in house, camper, tent or other unventilated or enclosed areas.

- Push a lit match through lighting hole and turn fuel valve to high. CAUTION: Flames other than at mantles indicate flooding or a leak. Turn FUEL VALVE OFF, allow flames to burn out and lantern to cool. Carefully review instructions and correct problem before relighting lantern.

Allumage de la lanterne

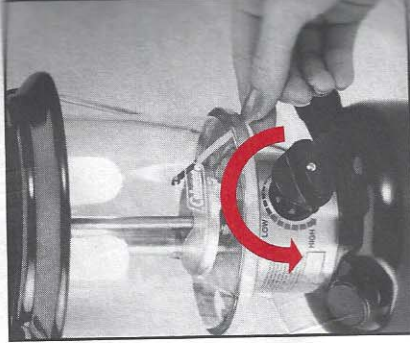
Allumez et utilisez toujours la lanterne à l'air libre, jamais dans maison, campeuse, tente ou autre endroit clos et non aéré.

- Introduisez une allumette enflammée dans l'orifice. L'at effet puis réglez le bouton de commande à haut. AVIS : Des flammes ailleurs qu'aux manchons indiquent qu... la lanterne est noyée ou qu'il y a une fuite. Réglez le BOUTON DE COMMANDE à ARRÊT, attendez que les flammes s'éteignent et que la lanterne refroidisse. Réglez attentivement les directives et rectifiez le problème avant de rallumer la lanterne.

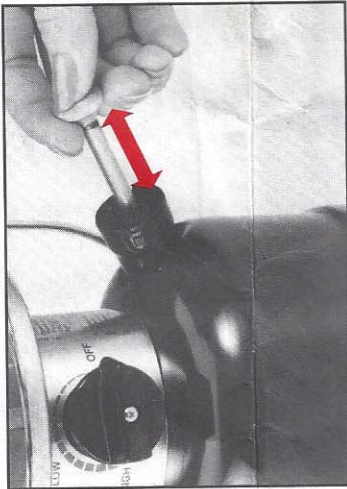
Como encender la lámpara:

Siempre encienda y use la lámpara al aire libre; nunca dentro de la casa, vehículo de acampar, tienda de campaña (carpa), u otra área cerrada o sin ventilación adecuada.

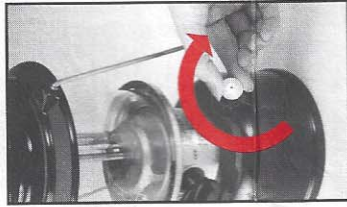
- Pase el fósforo o encendedor a través del agujero de encendido y gire la válvula del combustible hacia la posición alta. PRECAUCIÓN: La presencia de otras llamas aparte de las de la mantilla, es una indicación de algún escape de combustible. Apague la VALVULA DEL COMBUSTIBLE, y deje que las llamas se consuman completamente y que la lámpara se enfríe. Revise las instrucciones y corrija el problema antes de encender la lámpara de nuevo.



- Cover hole in pump knob with thumb and pump approximately 30 full strokes.
- Du pouce, couvrez le trou du bouton de la pompe puis donnez environ 30 coups de pompe.
- Cubra el huequito de la perilla de la bomba con su pulgar y bombee aproximadamente 30 veces.



- Close pump knob.
- Fermez le bouton de la pompe.
- Cierre la perilla de la bomba.



To Turn Off

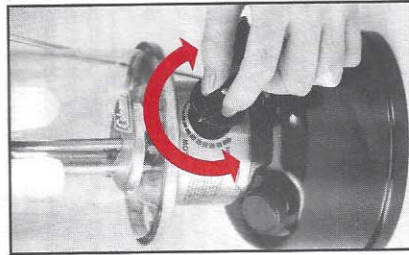
- Turn the lantern off by turning fuel valve to "OFF". Light will dim and go out in 1-2 minutes.

Pour l'éteindre

- Tournez le bouton de commande à « ARRÊT » pour éteindre la lanterne. La lumière baissera et s'éteindra en 1 ou 2 minutes.

Como apagar la lámpara:

- Para apagar la lámpara gire la válvula del combustible hacia la posición apagado. La luz se debilitará y se apagará en uno a dos minutos.



- Adjust fuel valve to desired brightness.
- To clean generator tip, turn fuel valve from high to off to high several times.
- Réglez le bouton de commande selon l'intensité lumineuse désirée.
- Déplacez le bouton de commande de haut à bas puis à haut plusieurs fois d'affilée pour nettoyer le bec du générateur.
- Ajuste la válvula del combustible hasta obtener la brillantez necesaria de la mantilla.
- Para limpiar la punta del generador, gire la válvula de combustible de alto a apagado y otra vez a alto. Repítalo varias veces.